ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)

DOI: https://doi.org/10.18454/RULB.2023.48.15

СПЕЦИФИКА ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА В ГАЗЕТНЫХ СТАТЬЯХ (НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Научная статья

Тоцкая О.В.[1,] *, Бекетова С.В.[2], Андиш И.Б.[3]
[1] ORCID : 0000-0002-3574-3790;
[2] ORCID : 0000-0002-1209-7394;
[3] ORCID : 0000-0001-6774-9778;
[1, 2, 3] Пятигорский государственный университет, Пятигорск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (t-olika[at]mail.ru)

Аннотация

В статье рассматриваются наиболее актуальные и интересные языковые явления политического газетного дискурса в сфере последних экономико-политических проблем на Востоке и Западе. Целью данного исследования является обзорный анализ политических британских СМИ, где, в частности, были исследованы и затронуты такие языковые средства, как цитирование, вводные маркеры и оценочные / экспрессивные слова, которые, на наш взгляд, являются наиболее интересными и актуальными для изучения газетного дискурса. Следовательно, с учетом дискурсивных характеристик газетного текста или медиатекста, выявлены и рассмотрены его языковое оформление и структура, с позиции таких аспектов, как событийность, социальное взаимодействие и когнитивные процессы и механизмы, которые участвуют в производстве самого текста и во взаимодействии людей.

Материалом настоящего исследования послужили тексты британской медиа, отобранные методом сплошной выборки и семантико-прагматического и когнитивного анализа.

Актуальность данного исследования обусловлена различными лингвистическими и экстралингвистическими факторами. Проведен обзор и анализ политических СМИ, который предполагает комплексное изучение языковых маркеров с учетом их семантико-прагматических функций, объединенных общностью содержания (иногда также и общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений. Употребление британскими политиками вышеназванных языковых явлений, являющихся частью национально-языковой картины мира, рассматривается на примере политического британского медиадискурса, наиболее значительных событий во внутренней и внешней жизни США, Европы и международного сообщества. На основе примеров, взятых из британской газеты “Guardian”, был проведен семантико-прагматический и когнитивный анализ языковых средств и явлений в политическом медиадискурсе. Сделан вывод о том, что на современном этапе в британском политическом дискурсе автор статьи активно формирует негативную оценку по отношению к происходящим событиям. Также установлено, что автор СМИ создает и формулирует идеи, требования, аргументы и запросы к представителям власти, призывает к определенным действиям со стороны читателя, тем самым визуализирует политическую ситуацию в стране и уровень жизни населения на фоне всех последних событий.

Ключевые слова: дискурс, газетно-политический дискурс, медиатекст, автор газетной политической статьи, цитация, вводные маркеры, оценочные слова.

SPECIFICITY OF POLITICAL DISCOURSE IN NEWSPAPER ARTICLES (ON THE MATERIAL OF MODERN ENGLISH)

Research article

Totskaya O.V.[1,] *, Beketova S.V.[2], Andish I.B.[3]
[1] ORCID : 0000-0002-3574-3790;
[2] ORCID : 0000-0002-1209-7394;
[3] ORCID : 0000-0001-6774-9778;
[1, 2, 3] Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russian Federation

* Corresponding author (t-olika[at]mail.ru)

Abstract

The article examines the most relevant and interesting linguistic phenomena of political newspaper discourse in the sphere of recent economic and political issues in the East and West. The aim of this study is to provide an overview analysis of political British media, where, in particular, such linguistic devices as quotation, introductory markers and evaluative / expressive words, which, in our opinion, are the most interesting and topical for the study of newspaper discourse, have been studied and touched upon. Consequently, taking into account the discursive characteristics of a newspaper text or media text, its linguistic design and structure are identified and examined from the perspective of such aspects as eventfulness, social interaction and cognitive processes and mechanisms that are involved in the production of the text itself and in human interaction.

The material of the present study was British media texts selected by the method of continuous sampling and semantic-pragmatic and cognitive analysis.

The relevance of this study is due to various linguistic and extra-linguistic factors. Political media have been reviewed and analysed, which involves a comprehensive study of linguistic markers, taking into account their semantic and pragmatic functions, united by the commonality of content (sometimes also by the commonality of formal indicators) and reflecting the conceptual, subject or functional similarity of the denoted phenomena. The use by British politicians of the above-mentioned linguistic phenomena, which are part of the national-linguistic worldview, is examined on the example of British political media discourse, the most significant events in the internal and external life of the USA, Europe and the international community. On the basis of examples taken from the British newspaper "Guardian", the semantic-pragmatic and cognitive analysis of linguistic means and phenomena in political media discourse was carried out. It is concluded that at the present stage in the British political discourse the author of the article actively forms a negative assessment in relation to the current events. It is also established that the author of the media creates and formulates ideas, demands, arguments and requests to the representatives of the authorities, calls for certain actions on the part of the reader, thus visualizing the political situation in the country and the living standards of the population against the background of all recent events.

Keywords: discourse, newspaper political discourse, media text, author of a newspaper political article, quotation, introductory markers, evaluative words.

Введение

В настоящее время одним из наиболее перспективных направлений исследований является изучение дискурса в связи с изменяющимися политическими и экономическими событиями, что, безусловно, оказывает значительное влияние на расширение языкового пространства в сфере политики и экономики. Поэтому очень актуально и важно рассматривать разнообразные языковые процессы, основываясь на комплексных и экстралингвистических факторах, которые, в свою очередь, обусловливают основные характеристики и структуры участников коммуникации, их целевые установки, свойства восприятия сообщаемого, а также структуру самого высказывания и текста в целом. Также важно отметить, что дискурсивный анализ текста является одним из центральных разделов лингвистики, что способствует привлечению исследователей языковых процессов.

В нашем понимании «дискурс» – это логичный и обоснованный текст, обусловленный такими характеристиками, как прагматика, социокультура, психология, эмотивность и экстралингвистика [1, С. 24]. Другими словами, мы рассматриваем текст, его языковое оформление и структуру, учитывая такие аспекты, как событийность, социальное взаимодействие и когнитивные процессы и механизмы, которые участвуют в производстве самого текста и во взаимодействии людей. Следовательно, «для дискурса способом существования является акт, его неотложность, которая как таковая имеет природу события. Помимо этого, дискурс представляет собой продолжение выбора, посредством которого избираются одни значения и отвергаются другие. Этот выбор производит новые комбинации, обусловливает высказывание еще невысказанных фраз и понимание таких фраз: в этом состоит сущность акта изречения и понимания речи. Только в дискурсе язык реализует свою способность к соотнесению» [2, С. 230].

Соответственно, политические СМИ являются одним из живых и целесообразных источников для изучения, так как они наполнены новыми событиями, процессами, актуальными в мире политики и бизнеса, которые постоянно меняются [10]. Важно подчеркнуть, что под влиянием новой информации и коммуникационных технологий формируется специфическая и социальная среда, в рамках которой коррелируют и создаются языковые медиапространства, интересные для изучения и анализа. А также с появлением таких современных коммуникационных технологий, как интернет и цифровое телевидение, были преодолены информационные и пространственные барьеры при общении и обмене информацией. Поэтому доступ к газетным статьям политического характера, которые можно найти не только в печатном виде, но и в Интернете, открыт для всех. Данная глобализация информационных процессов сформировала также продуктивное языковое поле деятельности для лингвистов, где взаимодействуют и коррелируют междисциплинарные аспекты языка и научно-философские структуры, характеризующиеся многофункциональностью и многофакторностью [5].

Как утверждает А.А. Геворгян, предметом медиалингвистики принято считать язык массовой коммуникации, язык СМИ. Именно этот раздел лингвистики направлен на подготовку специалиста в области средств массовой коммуникации и информации в современных условиях. В отличие от традиционной лингвистики, где ключевым понятием остается вербальный текст с целостностью и связностью, медийный текст помимо вербального уровня использует различные средства визуализации [4, С. 110].

Важно подчеркнуть, что изучение политического медиатекста, прежде всего, базируется на междисциплинарном исследовании, что позволяет характеризовать его с разных направлений языка и речи, и «связано с анализом формы, задач и содержания дискурса, употребляемого в определенных политических ситуациях» [12, С. 46]. Ведь политические медиатексты создаются на основе определенных дискурсивных понятий, таких как влияние на адресата, манипулятивное поведение, власть, политическая популярность «среди народа», и базируются при этом на определенном языковом и культурном уровне говорящего (автора / журналиста) [6, С. 62]. Также важно учитывать такие функциональные и структурные особенности медиа текста, как источники возникновения статьи, интерпретация, стимулирование сюжетной линии, жанровые особенности [7]. Исходя из вышесказанного, можно утверждать, что обзор и анализ политических СМИ большей частью основывается на их лексико-семантических, прагматических и когнитивных установках в определенном контексте, где подразумевается комплексное изучение лексических маркеров, имеющих общие содержательные аспекты и обусловливающих концептуальные, логические и функциональные характеристики изучаемых языковых феноменов.

Основной целью нашего исследования является обзорный анализ таких языковых маркеров как цитирование, вводные конструкции и экспрессивные средства с последующим обоснованием необходимости определённых когнитивных и прагматических установок, позволяющих интерпретировать информацию в британском медиатексте. Теоретическая и практическая значимость данного исследования состоит в его потенциале в условиях коронавирусной

инфекции и напряженных отношений на Западе и Востоке новых британских медиа выявить основные языковые средства, которые наиболее доступно и интересно репрезентируют картину мира и влияют на когнитивное сознание и формирование общественного мнения, а также способствуют успешному коммуницированию между автором и читателем.

Методы и принципы исследования

В качестве материала исследования были использованы политические публикации из британского издания the Guardian, взятых из интернет-источников (https://www.theguardian.com/international) за период 2019-2022 гг. Следует отметить, что данное издание было выбрано объектом нашего исследования потому, что является наиболее популярным, крупнейшим и надежным новостным источником в Великобритании среди постоянных читателей и имеет очевидное влияние на массовое сознание. Используя методологию комплексного и описательного анализа текста с учетом семантико-прагматических и когнитивных характеристик языковых маркеров газетного текста, было рассмотрено более сотни британских публикаций. Методом сплошной выборки на начальном этапе исследования определялись публикации, где преобладали наиболее интересные для анализа в языковом плане маркеры с точки зрения семантико-прагматического и когнитивного подхода. Далее во всех публикациях выявлялись основные изучаемые языковые единицы с последующим анализом и интерпретационным подходом их речевого воздействия на реципиента. На заключительном этапе исследования были предложены возможные авторские цели и задачи при написании статьи для британской прессы.

Основные результаты

Исходя из вышесказанного, мы отмечаем, что политические средства массовой информации направлены, прежде всего, не только на констатацию фактов, событий, проблем, но и на побуждение адресата и общества в целом на комплексные действия, оценки, ожидания, конкретные мнения и намерения, которые необходимы журналистам, оппозиционным партиям, политическим лидерам и другим сообществам. Соответственно, «цель политического дискурса – не описать (то есть, не референция), а убедить, пробудив в адресате определенные намерения, дать почву для убеждения и побудить к действию, затронуть нужную струну в этом сознании, уложиться во “вселенную” мнений и оценок (то есть, во все множество внутренних миров) его адресатов, “потребителей политического дискурса”», так как его эффективность определяется относительно этой цели [11].

Также мы полагаем, что доказательства и мотивировки авторских суждений в медиатексте, помимо всего прочего, могут обусловливать авторскую позицию или оценку в пользу читателя и гражданских мнений, и идей, тем самым отображая коллективное народное мнение. Важно подчеркнуть, что воздействие на эмоциональные стороны читателя и его моральные качества демонстрирует гражданскую позицию со стороны массмедиа, что является также немаловажным фактором при формировании таких настроений и взглядов, как чувство долга, общественная позиция, народное мнение и единство. Однако преднамеренные попытки авторов, повлиять на сознание и формирование общественного мнения в интересах, контролирующих их деятельность медиахолдингов или коммерческих и промышленных групп могут базироваться на различных психологических и лингвопрагматических особенностях коммуникации, затрудняющих естественные процессы восприятия, ментального осмысления и критической интерпретации поступающей информации [8, С. 18].

Мы также отмечаем, что газетный дискурс обусловлен интенциональным характером, так как строится на субъективном мнении автора и направлен на формирование определенной позиции, мотиваций, действий и интенции со стороны реципиента. Субъективируя объективную действительность, автор медиатекста вносит определенную систему взглядов на события и проблемы, тем самым меняя аналитический обзор событий и мнений в современном сообществе. Согласно А. Шопенгауэру, «искусство убеждения состоит в умелом использовании едва заметно соприкасающихся понятий человека. Именно благодаря этому и совершаются неожиданные переходы от одних убеждений к другим, иногда вопреки ожиданиям самого говорящего» [14, С. 58].

Обсуждение

Основной характеристикой политических медиатекстов является наличие в них разного рода выступлений политических лидеров, их взглядов и мнений на политическую обстановку в целом, описания проблемных политических ситуаций в стране, также реакций и отношения народа или отдельных резидентов к сложностям и затруднениям в сложившейся ситуации. Также автор, безусловно, стремится, в силу своей осведомленности, не только выражать свое критическое отношение, но и приводить альтернативные пути решения данных проблем, меняя мировоззрение и миропонимание читателя [3, С. 87]. Разнообразие и комплексность политических текстов, обзоров, программ, выступлений обусловлено, прежде всего, их уникальной структурой и специфическими характеристиками современных СМИ, где важная роль принадлежит авторской концепции, взгляду и оценке описываемой ситуации или проблемы. Так как авторские суждения, мысли, понятия и доказательства основаны на таких дисциплинах, как лингвистика, экстралингвистика, когнитивная психология, медиалингвистика, маркетинг, имиджелогия. Исходя из комплексного и междисциплинарного основания, современные медийные политические тексты остаются популярными и актуальными в современном обществе и являются, конечно же, эффективными и мобильными при подаче информации. Следовательно, любой читатель формирует свое миропонимание и мировоззрение на задаваемую проблему или ситуацию, которая, в свою очередь, может трактоваться и интерпретироваться объективно. Также, благодаря нынешним процессам таким как глобализация, информатизация и интернационализация, современная лексика, особенно используемая в политических СМИ, становится однородной и схожей для облегчения ведения коммуникации, что играет немаловажную роль в формировании идеологических, культурных, исторических и научно-технических особенностей иноязычных заимствований.

Следует также отметить, что автор газетных политических статей актуализирует и воссоздает ту реальную действительность, которая характерна для определенной страны, отображая политические, культурные, социальные,

экономические сферы и формируя при этом конкретное мировоззрение и концептуальную картину мира в определенном языковом сообществе. Безусловно, у читателя базируется фрагмент реальности, отображенный в политической статье, и актуализируются функциональные структуры отношений между автором и реципиентом. Данные функциональные структуры отношений между автором и читателем обусловлены не только информационной частью, но и эмоциональной и экспрессивной, которые, в свою очередь, играют доминирующую роль при формировании политической, культурной, социальной и общественной реальности. Авторская позиция нацелена не только на критическое суждение, похвалу или на формирование положительного или негативного опыта, но и на создание обоснованных действий и взглядов у читательской аудитории с целью влияния на социально-экономический и политический уровень страны.

Основной смысл газетной политической статьи, безусловно, состоит в том, чтобы оказать определенное влияние на читателя, заставить действовать или думать в нужном направлении, представленным автором, ведь каждая составляющая всей целостности структуры массовой коммуникации обусловлена участниками коммуникации и речевым поведением в пределах функционирования всей структуры газетной статьи. Сам коммуникативный акт газетного дискурса включает в себя автора, читателя, текст статьи, информационную часть, побуждения, аргументы и цели. Рассматривая деятельностный подход анализа текстов политических СМИ, мы полагаем, что центральное место занимает совместный процесс участия автора статьи и читателя в определенном коммуникативном пространстве.

Автор в газетной статье политического характера приводит прямую речь из выступления известных политических деятелей, тем самым предоставляя читателю возможность сориентироваться по данной проблеме и прийти к определенному суждению. Однако автор имплицитно навязывает свою точку зрения, призывая реципиента к «выгодным» правительству действиям. Или, возможно, наоборот, критикует существующее политическое положение дел в стране. Но важно отметить, что при анализе выступления политического деятеля автор не учитывает тембр голоса, интонацию или тон сообщения, так как в печатной публицистике это практически невозможно, данные характеристики мы можем учитывать при просмотре живого выступления. Поэтому для реципиента формируется богатое языковое поле деятельности для анализа или интерпретации политических событий и фактов. И важно обратить внимание на такой языковой прием как цитирование. Данное языковое средство представляет собой отрывок, взятый из контекста прямой речи выступающего или любого другого авторского текста без структурных и лексико-семантических изменений и обусловленный содержательной завершенностью.

Приведем пример:

(1) The United States vice-president, Mike Pence, has sharply rebuked Washington's European allies over their efforts to shield their businesses from US sanctions on Iran, as transatlantic tensions over US foreign policy were laid bare at a conference in Warsaw.

A scheme the European Union has set up to facilitate trade with Iran was "an effort to break American sanctions against Iran's murderous revolutionary regime", Pence said during a conference on the Middle East organized by the US in the Polish capital.

"It is an ill-advised step that will only strengthen Iran, weaken the EU and create still more distance between Europe and the US," he said in an unusually blunt speech [15].

Рассматривая данный отрывок из политической обзорной статьи, мы видим, что автор негативно характеризует отношение США к Европе и Ирану в лице Вице-президента Соединенных Штатов Майка Пенса, который выступал на данной конференции «с необычно тупой речью». Из слов Майка Пенса ясно, что США явно недовольны политикой Европейского Союза по отношению к Ирану. В данном выступлении автор имплицирует идею о том, что США в какой-то степени напуганы и боятся европейского и иранского альянса, однако и вида в этом не подают, только пытаются угрожать европейским союзникам.

Цитация в любой политической статье выступает постоянным элементом структурно-композиционного плана данных статей. Несмотря на незначительный объем занимаемого текстового пространства, ссылка на конкретную речь или высказывание способствует осуществлению основных задач политического дискурса, а именно созданию взаимосвязанного текста с целью воздействия на читателя и общества в целом. Данные задачи и цели политической газетной статьи, несомненно, обусловливают успешность политических деятелей во время их выступлений.

Другой особенностью цитирования является структурная обусловленность, которая характеризуется графическими знаками. Данная характеристика необходима автору для выделения информационной части высказывания наряду с другими суждениями. Определенные знаки препинания при прямой речи способствуют формированию не только колоритного графического текста, но актуализируют самые существенные и важные элементы информации в данной политической статье. Автор, приводя определенные суждения и факты, «подпитывает» их реальными высказываниями и репликами для формирования настоящей и обусловленной ситуации. Следовательно, читатель автоматически останавливает свой взор на данной информационной части, где автор имплицирует не только свое отношений к данной проблеме, но и раскрывает ее сущность и реальность. Однако читатель может констатировать и анализировать данные факты и суждения в силу своей информативности и политической грамотности. Также важно подчеркнуть, что маркеры цитирования исполняют роль знаков, вызывающих в сознании адресата своего рода сигнал об использовании «чужого слова», и в то же самое время восприятие, анализ и интерпретация информации происходит на более простом и облегченном уровне, так как есть суждение / доказательство. Приведем примеры:

(2) Elizabeth Warren launches 2020 presidential campaign.

She did not hold back from taking swipes at Donald Trump, but also suggested that she had a much broader vision of remaking America than simply unseating the president. She attacked big business and the wealthy in a system that she said was "rigged" against ordinary Americans.

“The man in the White House is not the cause of what is broken. He is just the latest and most extreme symptom of what’s gone wrong in America,” she said.

She added: “Our fight is for big structural change” [16].

Из данного примера видно, что автор, действительно, тоже негативно относится к нынешней политической ситуации в США и к бездействию нынешнего правительства. Имплицируя свое положительное отношение к данной кандидатуре, автор выделяет наиболее активные и сильные в языковом плане структуры в пользу Элизабет Уоррен.

(3) Congressman Joe Kennedy III, a fellow Massachusetts Democrat who endorsed her candidacy (Elizabeth Warren), introduced her. The backing could prove valuable for Warren given his status as a rising young Democratic star and his friendship with her potential 2020 rival, former Texas congressional representative Beto O’Rourke.

“This country, our country, needs a leader who will restore the solidarity that Donald Trump stole,” Kennedy said, painting her as someone who would fight for working Americans of all creeds and colors [16].

В данном отрывке автор для поддержания кандидатуры в президенты даже приводит цитату другого демократа в пользу Элизабет Уоррен. Автор подчеркивает лидерские качества новой кандидатуры и способность ее править страной честно, уделяя внимание такой проблеме, как права работающих американцев всех вероисповеданий и цветов.

Также для того, чтобы медиатекст был не только информативным, созидающим и имеющим определенную силу воздействия, автор стремится сделать его доступным и понятным для более широкого круга читателей. При выполнении этой задачи автор тщательно подбирает тематическую основу политического текста для создания и поддержания более тесного контакта с читателем, что способствует успешной коммуникации и достижению всех запланированных целей. Безусловно, затрагивая в газетном дискурсе одну или более тем, автор на протяжении всей статьи использует единую главную проблему или тему, которая пронизывает своей сущностью и оригинальностью весь текст и наполняет его особенным смыслом, содержанием и придает ему целостность и завершенность, притягивая при этом внимание читателя. И важно отметить, что, наполняя газетный политический текст цитированием, автор реализует микротемы на фоне одной главной проблемы или ситуации. Таким образом, текст становится более живым, целостным и приятным для восприятия. Удачно осуществленный выбор «чужого слова» обеспечивает, на наш взгляд, наиболее полное раскрытие темы. К примеру,

(4) “You can’t achieve stability in the Middle East without confronting Iran. It’s just not possible,” Pompeo told reporters after his formal opening statement. “There are malign influences in Lebanon, Yemen, Syria and Iraq. “The three H’s: the Houthis, Hamas and Hezbollah, these are real threats,” he said, referring to groups Iran supports.

Netanyahu had earlier withdrawn a claim on his Twitter account, said to be the result of a mistranslation, that he was in Warsaw to discuss war with Iran.

Pence praised other nations for complying with US sanctions by reducing Iranian oil imports, but said the Europeans fell short. “Sadly, some of our leading European partners have not been nearly as cooperative,” Pence said. “In fact, they have led the effort to create mechanisms to break up our sanctions.” [17].

При прочтении данного отрывка ясно, что автор раскрывает явное желание США быть лидирующими во всех вопросах, касающихся отношений со странами Средней Азии, и их стремление заставить многие страны соблюдать их санкции. Автор дает понять читателю, что США не собираются заключать мирные договоры, а лишь игнорируют заявления других политических лидеров из разных стран, критикуют неготовность многих европейских стран следовать их санкциям.

(5) Pence then called for Europe to abandon the nuclear agreement altogether, making explicit a demand that Trump administration officials had previously only hinted at.

“The time has come for our European partners to withdraw from the Iran nuclear deal and join with us as we bring the economic and diplomatic pressure necessary to give the Iranian people, the region and the world the peace security and freedom they deserve,” he said [17].

Анализируя продолжение выше указанной статьи, видно, как автор неоднократно обращается к прямой речи, используя цитацию для подтверждения фактов, которые очевидны. Мы еще раз убеждаемся в том, что США готовы разорвать все раннее подписанные договоры с Европой и Европейским союзом, лишь отстаивая свои интересы в Средней Азии.

(6) The Iranian foreign minister, Javad Zarif, described the Warsaw conference as “dead on arrival” and another attempt by the US to pursue an unfounded obsession with Iran [17].

В заключительном абзаце автор еще раз подчеркивает провал конференции в Варшаве «dead on arrival», выражая негодование и негатив по отношению к политическим действиям в США, которые абсолютно необоснованны, агрессивны и направлены против человечества. В данной статье автор для достижения своей коммуникативной задачи приводил цитаты американского политического лидера наряду с высказываниями других политических деятелей из разных стран, призывая читателя сформировать свое мнение по поводу нынешней политики США.

Анализ случаев функционирования цитации в газетных политических статьях показал, что цитация часто выступает средством верификации коммуникативного факта, предлагая адресату точку зрения авторитетных лиц. «Ссылка на авторитет» – как одно из контактоустанавливающих средств – выполняет этическую функцию завоевания доверия адресата посредством апеллирования к достоверной информации.

Разнообразие функции цитации, являющейся контактоустанавливающим средством в системе газетного текста, основано на объективной способности этого вида «чужой речи» участвовать в расширении коммуникативных и экспрессивных знаний в процессе речевого взаимодействия коммуникантов.

Следует отметить, что разного рода дискуссии, споры и обсуждения также относятся к характеризующим признакам политического дискурса и придают ему целостность, выразительность и экспрессивность. Полемичная особенность газетной статьи обусловлена, прежде всего, негативным и агрессивным расположением со стороны автора по отношению к политическому деятелю или целой политической партии. Безусловно, в мире политики и

бизнеса не обходится без конфликтов и спорных ситуаций, которые постоянно «подогревают» интерес журналистов к данным проблемам и способствуют формированию принудительных и «навязчивых» идей, оценок, ценностей и взглядов на окружающую действительность. Согласно С. Шроту и Э. Визочнигу, данные идеи и взгляды могут быть представлены в виде констатации фактов, скрытых высказываний, в форме прямых и риторических вопросов, ответов на конкретные вопросы, описания решения проблем, стоящих перед обществом, призывов к определенным реакциям со стороны общества, запросов и требований к представителям власти, призывам способствовать тому или иному решению и предложение помощи [13]. Следовательно, живое повествование и в большинстве случаев негативная окраска полемики в любом медиатексте приводит к большей заинтересованности со стороны читателя, формирует определённые установки и настроения в обществе.

Приведем несколько примеров из политических газетных статей:

(7) This was, after all, what we were promised continually by the PM until she realised she couldn't do it without destroying what was left of the unity of the Conservative party. The obvious thing is to vote down her deal, vote down no deal, extend the time limit and reach an "in principle" conclusion on hard or soft; if neither pass, go back to the people. Alternatively, accept her deal but with the Kyle-Wilson amendment for a confirmatory referendum before we implement it. The parameters of hard or soft are well known and a decision on the options could be done even within the timeframe of a short extension. This course is being refused because the PM knows that she would be forced to take a position – the cabinet will split and the Brexiters will wreak further havoc should parliament vote for soft Brexit [18].

В данном примере речь идет протесте у здания парламента в Англии. Люди недовольны нынешней политикой премьер-министра Великобритании, так как, по их мнению, ее действия и решения не затрагивают интересы народа и экономического развития страны. Автор неоднократно затрагивает наболевшую тему для англичан, анализируя и критикуя «Brexit». В данном отрывке мы можем отметить такие вводные слова, как «*after all*», «*The obvious thing is*», «*Alternatively*», что подчеркивает не только последовательность действий и событий, но и большую вероятность того, что может произойти в ближайшем будущем.

Наряду с данными вводными маркерами могут присутствовать экспрессивные и оценочные слова, которые эксплицируют явные характеристики и авторские интенции по отношению к проблемам в политическом мире, к политическим деятелям и ситуации в целом. Авторское отношение может формировать такие оценочные суждения, как умиление или восхищение, презрение или безразличие, обвинение или осуждение, отвращение или игнорирование. Так, например,

(8) 'Tom Watson is speaking publicly and boldly with a force and an impact which is infuriating Jeremy Corbyn and his inner circle.'

Until recently, Tom Watson was a shrunken figure in every sense. Labour's deputy leader had become more famous for his weight-shedding diet than for the influence he wielded in his party. He had earned the undying enmity of the Corbynites for attempting to persuade their hero to quit as leader and they schemed to replace him as deputy with someone more pliable. Labour moderates had given up on him for failing to deliver on reassurances that he could fix the party. Whenever he made public criticism of antisemitism or entryism by the far left, a gang of Corbynites in the shadow cabinet would be organised to verbally batter him at the body's next meeting [19].

Данный пример показывает, как автор характеризует политическую фигуру, заместителя лидера лейбористов, а также ссылается на нынешнее отношение британского правительства к нему. Анализируя языковые оценочные маркеры, такие, как «*a shrunken figure*», «*earned the undying enmity*» и «*verbally batter him*», мы полагаем, что Том Уотсон не пользуется популярностью среди других политических партий, и автор это неоднократно подчеркивает в своей статье, имплицируя свое мнение к читателю.

(9) 'Emily Thornberry demanded of Watson: "Which members of the shadow cabinet do you want to sack?"

Time is the deadliest enemy of every leader and time has deprived Mr Corbyn of one of his most important original selling propositions. He has projected himself as the rebellious insurgent, the anti-establishment underdog. The record as a rebel helped him to win the Labour leadership in the first place. The anti-establishment look helped him to see off the 2016 attempt by Labour MPs to dislodge him. Underdog status helped him to a better-than-expected result at the 2017 general election [19].

Автор, характеризуя мистера Корбина, использует эмотивно-окрасочную лексику с негативной оценкой. Он создает для читателя портрет и образ политического лидера, который не соответствует требованиям и задачам страны, где он занимает определенную должность.

Из данных примеров очевидно, что основная направленность политических СМИ – это негативно повлиять и сформировать отрицательное отношение реципиента к происходящим событиям. Автор таких СМИ создает и формулирует идеи, аргументы, требования и запросы к представителям власти и, безусловно, стимулирует общество и отдельных граждан страны на конкретные действия для более рационального и целостного решения политических, экономических и социальных проблем.

Заключение

Для создания актуальности и эффективности газетного политического текста необходимо руководствоваться определёнными требованиями и задачами. Автор статьи – это прежде всего журналист, который имеет определенные навыки, пользуется стилями написания газетного материала, а также методами привлечения читателя не только к задаваемому событию и проблеме, но и к созданию общественного мнения и точки зрения, которая будет полностью соответствовать авторским целям и намерениям. Для этого автору необходимо привести разные доводы и доказательства по поводу излагаемой проблемы или ситуации, чтобы интенционально и психологически мотивировать и воздействовать на мнения читателей и общества в целом отдельной страны или государства. В газетной политической статье автор, безусловно, преследует определенные цели, которые направлены на отстаивание конкретных позиций в мире политики, подчеркивает репрезентативность своей статьи, указывая на реплики и мнения политических деятелей, может высказать напрямую или косвенно свое мнение, также подчеркивает социальную

значимость данной статьи для определенных стран. Таким образом, на основе политических газетных статей можно не только отобразить официальную информацию фактологического характера, но и сформировать систему общественных и государственных отношений в пределах данного социума.

Поэтому на основе вышесказанного отметим, что при анализе и изучении политического газетного дискурса необходимо не только рассматривать структурные и семантические характеристики медиаполя, но и учитывать такие функции языка, как экспрессия, оценка, мотивация, прагматика, интенция, сюжетная линия и корреляция между коммуникантами медиатекстов, в которой немаловажную роль играет позиция читателя. Ведь при «погружении» читателем в медийный процесс и информационный поток формируются такие явления, как мировоззрение, миропонимание, переживания, чувственное познание действительности и истины с последующей интерпретацией и анализом.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала
DOI: https://doi.org/10.18454/RULB.2023.48.15.1

Conflict of Interest

None declared.

Review

International Research Journal Reviewers Community
DOI: https://doi.org/10.18454/RULB.2023.48.15.1

Список литературы / References

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт / Н.Д. Арутюнова. — Москва: Наука, 1988. — 355 с.
2. Бенвенист Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист. — Москва: Прогресс, 1974. — 448 с.
3. Варламова Е.В. Лингвостилистические особенности политического дискурса в Интернете / Е.В. Варламова // Язык средств массовой информации: сборник обзоров. — Москва: Институт научной информации по общественным наукам РАН, 2007. — С. 84-98.
4. Геворгян А.А. Изучение медиадискурса глобальных социально-политических коммуникаций в обучении студентов-международников / А.А. Геворгян // Университетские чтения – 2020: материалы научно-методических чтений ПГУ. — Пятигорск: Пятигорский государственный университет, 2020. — С. 110-113.
5. Грайс Г.П. Логика и речевое общение / Г.П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. Вып.16: Лингвистическая прагматика. — Москва: Прогресс, 1985. — С. 217-237.
6. Ермакова Т.А. К вопросу о способах манипулирования общественным сознанием (Из наблюдений над языком современной газеты) / Т.А. Ермакова // Риторическая культура в современном обществе: Тезисы IV Международной конференции по риторике, 26-28 января 2000 г. — Москва, 2000. — С. 62-63.
7. Ерофеева И.В. Современный медиатекст в когнитивных пространствах «творчества» и «креатива»: аксиология конфликта // Учёные записки ЗабГУ. Серия: Филология, история, востоковедение. — 2012. — № 2. — С. 228-233.
8. Кашенкова И.С. Языковые средства речевого манипулирования в дискурсе современных немецкоязычных медиа / И.С. Кашенкова // Филологические науки в МГИМО. — 2023. — № 9(1). — С. 8-21.
9. Падучева Е.В. Высказывание и его соотнесённость с действительностью / Е.В. Падучева. — М.: Едиториал УРСС, 2002. — 288 с.
10. Подробный гид по британской прессе от «Коммерсанта UK» / Коммерсантъ. — 2022. — URL: https://www.kommersant.uk/articles/britanskaya-pressa (дата обращения: 06.09.2023).
11. Bayley P. Live Oratory in the Television Age: The Language of Formal Speeches / P. Bayley // Campaign Language: Language, Image, Myth in the U.S. Presidential Elections 1984. — Bologna: Cooperativa Libraria Universitaria Editrice Bologna, 1985. — P. 77-174.
12. Bell D.M. Innuendo / Bell D.M. // J. of Pragmatics. — 1997. — Vol. 27. — № 1. — P. 35-59.
13. Schrotta S. Neue Wege zur Verständigung: Der machtfreie Raum / S. Schrotta, E. Visotschnig. — Hamburg, 1982. — 126 S.
14. Schopenhauer A. Die Welt als Wille und Vorstellung // The Online Books Page. — URL: https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?key=Schopenhauer%2c%20Arthur%2c%201788-1860 (Zugriffsdatum: 02.10.2023).
15. Johnson's 'war on woke' in parliament is a shabby attempt to save his skin // The Guardian. — 2022. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2022/feb/09/boris-johnson-war-on-woke-parliament-mps-unconscious-bias-racism-westminster (accessed: 02.10.2022).
16. Elizabeth Warren: Democratic Party was reluctant to nominate a woman in 2020 // The Guardian. — 2021. — URL: https://www.theguardian.com/us-news/2021/may/02/elizabeth-warren-book-2020-presidential-race-democratic-party (accessed: 02.10.2023).
17. Mike Pence chides US allies at Warsaw summit on Iran // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/world/2020/feb/14/us-and-israel-say-confrontation-with-iran-needed-for-peace (accessed: 02.10.2023).
18. Europe can only give us more time if we have a clear Brexit plan // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2019/mar/03/europe-can-only-give-us-more-time-if-we-have-a-clear-brexit-plan (accessed: 02.10.2023).

19. Labour's balance of terror has shifted. Now Corbynites have cause to be fearful // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2019/mar/03/labour-balance-of-terror-has-shifted-now-corbynites-have-cause-to-be-fearful (accessed: 02.10.2023).

Список литературы на английском языке / References in English

1. Arutjunova N.D. Tipy jazykovyh znachenij. Ocenka. Sobytie. Fakt [Types of Linguistic Meanings. Evaluation. Event. Fact] / N.D. Arutjunova. — Moscow: Nauka, 1988. — 355 p. [in Russian]

2. Benveniste É. Obshhaja lingvistika [General Lingustics] / É. Benveniste. — Moscow: Progress, 1974. — 448 p. [in Russian]

3. Varlamova E.V. Lingvostilisticheskie osobennosti politicheskogo diskursa v Internete [Linguistic and Stylistic Characteristics of Political Discourse on the Internet] / E.V. Varlamova // Jazyk sredstv massovoj informacii: sbornik obzorov [The Language of Mass Media: a collection of reviews]. — Moscow: Institute of Scientific Information for Social Sciences of RAS, 2007. — P. 84-98. [in Russian]

4. Gevorgjan A.A. Izuchenie mediadiskursa global'nyh social'no-politicheskih kommunikacij v obuchenii studentov-mezhdunarodnikov [Studying Media Discourse of Global Socio-Political Communications in Teaching International Students] / A.A. Gevorgjan // Universitetskie chtenija – 2020: materialy nauchno-metodicheskih chtenij PGU [University Readings – 2020: materials of Scientific and Methodological Readings of PSU]. — Pyatigorsk: Pyatigorsk State University, 2020. — P. 110-113. [in Russian]

5. Grice H.P. Logika i rechevoe obshhenie [Logic and Speech Communication] / H.P. Grice // Novoe v zarubezhnoj lingvistike. Vyp.16: Lingvisticheskaja pragmatika [New in Foreign Linguistics. Iss.16: Linguistic Pragmatics]. — Moscow: Progress, 1985. — P. 217-237. [in Russian]

6. Ermakova T.A. K voprosu o sposobah manipulirovanija obshhestvennym soznaniem (Iz nabljudenij nad jazykom sovremennoj gazety) [On the Question of Ways of Manipulating Public Consciousness (From Observations on the Language of Modern Newspaper)] / T.A. Ermakova // Ritoricheskaja kul'tura v sovremennom obshhestve: Tezisy IV Mezhdunarodnoj konferencii po ritorike, 26-28 janvarja 2000 g. [Rhetorical Culture in Modern Society: Theses of the IV International Conference on Rhetoric, 26-28 January 2000]. — Moscow, 2000. — P. 62-63. [in Russian]

7. Erofeeva I.V. Sovremennyj mediatekst v kognitivnyh prostranstvah «tvorchestva» i «kreativa»: aksiologija konflikta [Modern Media Text in the Cognitive Spaces of "Creativity" and "Creativity": the Axiology of Conflict] // Uchjonye zapiski ZabGU. Serija: Filologija, istorija, vostokovedenie [Scientific notes of Transbaikal SU. Series: Philology, history, oriental studies]. — 2012. — № 2. — P. 228-233. [in Russian]

8. Kashenkova I.S. Jazykovye sredstva rechevogo manipulirovanija v diskurse sovremennyh nemeckojazychnyh media [Linguistic Means of Speech Manipulation in the Discourse of Modern German-Language Media] / I.S. Kashenkova // Filologicheskie nauki v MGIMO [Philological Sciences at MSIIR]. — 2023. — № 9(1). — P. 8-21. [in Russian]

9. Paducheva E.V. Vyskazyvanie i ego sootnesjonnost' s dejstvitel'nost'ju [Expression and its Relationship to Reality] / E.V. Paducheva. — M.: Editorial URSS, 2002. — 288 p. [in Russian]

10. Podrobnyj gid po britanskoj presse ot «Kommersanta UK» [A detailed guide to the British press from Kommersant UK] / Kommersant. — 2022. — URL: https://www.kommersant.uk/articles/britanskaya-pressa (accessed: 06.09.2023). [in Russian]

11. Bayley P. Live Oratory in the Television Age: The Language of Formal Speeches / P. Bayley // Campaign Language: Language, Image, Myth in the U.S. Presidential Elections 1984. — Bologna: Cooperativa Libraria Universitaria Editrice Bologna, 1985. — P. 77-174.

12. Bell D.M. Innuendo / Bell D.M. // J. of Pragmatics. — 1997. — Vol. 27. — № 1. — P. 35-59.

13. Schrotta S. Neue Wege zur Verständigung: Der machtfreie Raum [New Paths to Understanding: The Power-free Space] / S. Schrotta, E. Visotschnig. — Hamburg, 1982. — 126 p. [in German]

14. Schopenhauer A. Die Welt als Wille und Vorstellung [The World as Will and Imagination] // The Online Books Page. — URL: https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?key=Schopenhauer%2c%20Arthur%2c%201788-1860 (accessed: 02.10.2023). [in German]

15. Johnson's 'war on woke' in parliament is a shabby attempt to save his skin // The Guardian. — 2022. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2022/feb/09/boris-johnson-war-on-woke-parliament-mps-unconscious-bias-racism-westminster (accessed: 02.10.2022).

16. Elizabeth Warren: Democratic Party was reluctant to nominate a woman in 2020 // The Guardian. — 2021. — URL: https://www.theguardian.com/us-news/2021/may/02/elizabeth-warren-book-2020-presidential-race-democratic-party (accessed: 02.10.2023).

17. Mike Pence chides US allies at Warsaw summit on Iran // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/world/2020/feb/14/us-and-israel-say-confrontation-with-iran-needed-for-peace (accessed: 02.10.2023).

18. Europe can only give us more time if we have a clear Brexit plan // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2019/mar/03/europe-can-only-give-us-more-time-if-we-have-a-clear-brexit-plan (accessed: 02.10.2023).

19. Labour's balance of terror has shifted. Now Corbynites have cause to be fearful // The Guardian. — 2019. — URL: https://www.theguardian.com/commentisfree/2019/mar/03/labour-balance-of-terror-has-shifted-now-corbynites-have-cause-to-be-fearful (accessed: 02.10.2023).